



Speak Up : Taxi driver (คนขับแท็กซี่) ตอน 1

ประโยคสนทนาภาษาอังกฤษสำหรับอาชีพ "คนขับแท็กซี่" จากรายการ Speak Up

1. บทสนทนาระหว่างคนขับแท็กซี่และลูกค้า

Services: การบริการ

Customer : Bangkok is a huge city.

กรุงเทพฯนี่เมืองใหญ่นะ

Taxi driver : Now, it is the hot season,

ตอนนี้เป็นฤดูร้อนนะครับ

very hot in Bangkok.

กรุงเทพฯร้อนมาก ๆ

Customer : Yes, that's why I come here.

ใช่ นั่นล่ะเหตุผลที่ผมมาที่นี่

Germany is freezing.

ที่เยอรมันหนาวมาก

It's winter now.

ตอนนี้เป็นฤดูหนาว

It's zero degrees.

อุณหภูมิศูนย์องศา

Have you ever seen snow in your life?

คุณเคยเจอหิมะไหมครับ

- Taxi driver : I can see it on TV.
ผมเคยเห็นในโทรทัศน์ครับ
Hello, good afternoon.
สวัสดีครับ
- Customer : Can you take me to the southern bus terminal?
คุณไปส่งผมที่สถานีขนส่งสายใต้ไหม
- Taxi driver : Yes, I can.
ได้ครับ
- Customer : OK. Superb! Thanks.
โอเค เยี่ยมเลย ขอบคุณครับ
OK. Let's go.
โอเค ไปกันเถอะ
- Taxi driver : How are you?
สบายดีไหมครับ
- Customer : I'm fine. Thanks.
ดีครับ ขอบคุณ
I'm happy to be back in Thailand.
ดีใจที่ได้กลับมาเมืองไทย
- Taxi driver : Where do you want to go?
คุณต้องการจะไปไหน
- Customer : To the southern bus terminal.
ไปขนส่งสายใต้

Customer : I'm going to Hua Hin.

ผมจะไปหัวหิน

Taxi driver : By bus?

โดยสารรถทัวร์

Customer : Yes, I plan to go by bus.

ใช่ ผมวางแผนว่าจะไปโดยสารรถทัวร์

I think I can pick a mini bus or something from the bus terminal.

ผมคิดว่าผมน่าจะโดยสารรถทัวร์หรือรถอื่น ๆ จากสถานีขนส่งได้

Taxi driver : I can take you to Hua Hin by taxi.

ผมสามารถขับไปส่งคุณได้นะ

Customer : Seriously?

จริงหรือ

Taxi driver : Yes.

จริง

Customer : I never did that.

ผมไม่เคยไปแบบนี้เลยนะ

It's pretty far, no?

เท่าที่รู้มันไกลนะ

How far?

ไกลเท่าไร

Taxi driver : From Bangkok to Hua Hin, it takes about three hours.

จากกรุงเทพฯไปหัวหินใช้เวลาประมาณ 3 ชั่วโมงครับ

Customer : Really?

จริงหรือ

- Taxi driver : If you take the bus, I think it takes about four or five hours.
ถ้าคุณนั่งรถทัวร์ไปจะใช้เวลาประมาณ 4-5 ชั่วโมง
Very long.
นานมาก ๆ
- Customer : I didn't think about that. How much is it?
ผมไม่เคยนึกถึงเลย ราคาเท่าไร
- Taxi driver : It's 2,500 Baht, including everything.
2,500 บาทครับ ราคานี้รวมทุกอย่างแล้ว
It takes about two and a half or three hours.
ใช้เวลาเดินทาง 2 ชั่วโมงครึ่งถึง 3 ชั่วโมง
- Customer : Can you give me a little bit discount?
ลดให้ผมหน่อยได้ไหม
- Taxi driver : This price is a standard price for taxi.
ราคานี้เป็นราคามาตรฐานสำหรับแท็กซี่
- Customer : OK. It's not that expensive actually.
Yes, let's go by taxi.
โอเค จริง ๆ แล้วราคาไม่แพงนะ ได้ครับไปแท็กซี่
I'm happy if I can go by taxi because I had a long flight.
ผมพอใจนะที่จะนั่งแท็กซี่ไป เพราะผมนั่งเครื่องบินมานาน

2. รวมประโยคสำคัญที่ควรรู้

Services: การบริการ

Hello, good morning.

สวัสดีตอนเช้า

Hello, good afternoon.

สวัสดีตอนบ่าย

Where would you like to go?

คุณต้องการจะไปที่ไหน

Where do you want to go?

คุณต้องการจะไปที่ไหน

What is the name of your hotel?

ชื่อโรงแรมที่คุณพักคืออะไร

What hotel are you staying?

คุณอยู่โรงแรมอะไร

Can I take you to Hua Hin?

ให้ผมไปส่งคุณที่หัวหินไหม

I can take you there.

ผมสามารถไปส่งคุณที่หัวหินได้

I can take you to Hua Hin if you'd like.

ผมสามารถไปส่งคุณที่หัวหินได้ถ้าคุณต้องการ

How much does it cost?

ราคาเท่าไร

I charge you 2,500 Baht, including everything. ผมคิดราคา 2,500 บาท ราคานี้รวมทุกอย่างแล้ว

I charge you 2,500 Baht. The price includes everything.

ผมคิดราคา 2,500 บาท ราคานี้รวมทุกอย่างแล้ว